這是

您的波特蘭

一座城市，
眾多社區

在這個充滿挑戰的時代，社區參與比以往更重要。疫情全球大流行突出了我們城市的嚴重問題——缺乏對無家可歸者的基本支援，部分家庭生活財務現狀不穩定，以及仇外和種族主義。也突出了我們作為波特蘭人的最佳品質——熱心互助，團結一心待在家中以使曲線變平，並在困難時期支援我們各個社區。

現在是建立一個更具包容性的政府的最佳時機。我們可以攜手努力，做到這一點。

這是您的波特蘭。

各個社區對影響到它們的決策都有發言權時，才可能建立一個更具包容性的市政府；但是從何開始？我們希望這將是用於組織和宣導您理想城市所需的工具和不同方式的備忘錄。

我們這座城市民主的起源並非一帆風順——它包括殖民主義、白人至上和經濟剝削。但也包括原住民自治和各個社區爭取自主權的努力。如若一座城市傾聽最受其專案和決策影響的人們的意見，效果最佳。這裡有一些方法可以幫助您發出自己的聲音！

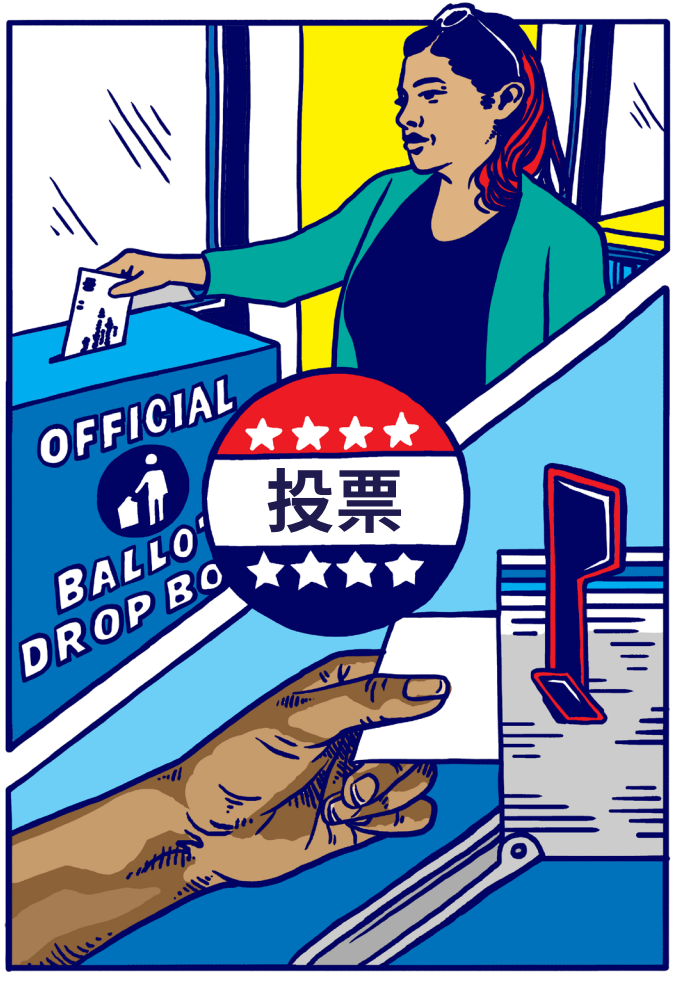
投票

若您年滿18歲，是俄勒岡州居民，也是美國公民，就有權在俄勒岡州投票。感謝俄勒岡州的「機動車選民法」，任何透過DMV簽發（或更新）身份證或駕照的人都自動登記投票！您可以訪問 **摩特諾瑪縣選舉中心**來更新您的選民註冊並瞭解即將舉行的選舉。

俄勒岡州每年有四個選舉日：三月的第二個週二；五月的第三個週二；九月的第三個週二；以及十一月第一個週一之後的第一個週二。特別選舉也可以在其他日期舉行。

波特蘭市的民選政府由六個民選職位組成（詳見下文）。這些職位一任為四年，沒有任期限制，而且無黨派。為了避免市政廳所有新當選的官員可能同時就任，選舉是錯開的——市長和第一號及第四號委員在同一年選舉，審計員和第二號和第三號委員兩年後選舉。

有趣的事實： 如果在5月的初選中沒有候選人贏得超過50%的選票，得票最多的兩名候選人將在11月舉行決選。



委員會是何種形式？

波特蘭現行的政府體制被稱為委員會形式的政府。市議會的五名成員擔任立法委員和各個政府機構（稱為「局」）的行政人員

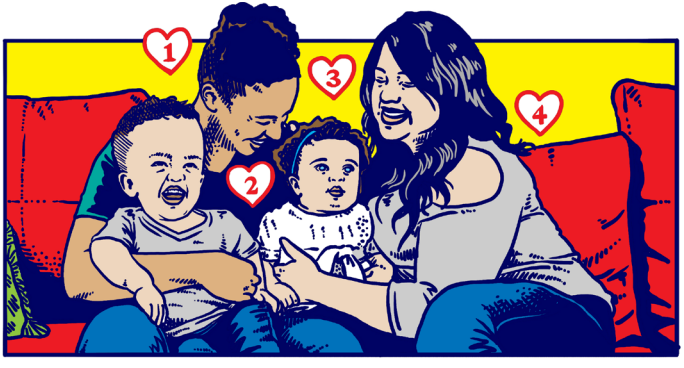
每位市委員負責多個局。市長被視為擁有兩個獨特權利的第五位城市委員：(1) 向各委員分配局，並可隨時重新分配；(2) 提交年度預算。

審計員對波特蘭市的專案和政策進行獨立和中立的審查。它們為一個負責任的政府提供支援。

事實：德克薩斯州的Galveston是第一個實行委員制的城市，但他們在1960年投票廢除了這一制度。1913年，波特蘭有資格投票的選民（排除了非裔美國人、原住民、第一代亞洲移民、21歲以下的人和大多數婦女）將市議會的規模從11個縮減為我們今天的模式。波特蘭是美國唯一保留委員會形式的主要城市。

計入其中

每隔10年，美國人口普查局就會開始一項大規模的全民行動，唯一的目的是統計美國每一位自然人。這意味著必須統計每個人，這樣我們才能為學校、醫療保健等提供資金，並做出更好的規劃決策。



註冊「公民生活」動態

這是您真正需要訂閱的電郵。社區與公民生活辦公室（簡稱「公民生活」）將波特蘭人民與市政府關聯起來，促進共同利益。**註冊「公民生活」動態**定期接收電郵，分享您參與城市政府的方式。

認識您的鄰居

您知道住在這個國家三分之一的人不認識他們的鄰居嗎？讓我們改變這種情況。鄰居們認識了彼此，就可以互相照顧，分享資源，甚至借用簡單的生活用品。鄰里間相互了解的好方法是舉辦街區派對。緊急狀態結束後，我們就可以再次重啟線下互動，您可以向波特蘭交通局**申請街區派對**許可證。批准以後，您將收到一個官方的「街道已封閉」標誌，在指定的一天和時間內封鎖街道。鄰居們，帶上自己的飲料！

認識您的鄰居

城市決策者依賴波特蘭人為他們的決策提供資訊。提供建議和投入的一種方式是加入諮詢組織。波特蘭市有超過65個諮詢組織，參與從歷史地標到公共競選資金的各種問題。董事會和委員會主要為市政府和一些縣機構提供諮詢。**查看表單**並發現您選擇的委員會。

在議會會議發言作證

喂，喂，喂……能聽到嗎？每週三，市政府在市政廳會議廳舉行議會會議。每週五，在**城市審計網站**上公佈下個週三的議會會議議程。議會討論的議題與您、您的家庭和社區有關？分享您想法的兩種方法：

1) 公開發言作證是對市政會議中討論的現有城市問題作出回應的一種方式。註冊，然後在議會會議當天獲得兩分鐘（有時是三分鐘）的發言時間。通常情況下，議會會議廳外會有一張註冊單。您也可以**透過電郵寄送您的發言證詞**。

2) 在每週三的會議開始時，以三分鐘為限進行溝通。您可以利用這段時間和委員們討論任何您感興趣的城市議題。您需要提前與理事會辦事員註冊，**在此處瞭解更多流程**。

當然，任何人都可以來參加週三的議會會議。如果您無法去市政廳，可以在**城市網站上觀看**。

事實：由於我們目前處於緊急狀態，市政廳暫時對公眾關閉，目前正在透過遠端電話會議舉行市議會會議。**在此處了解暫時關閉期間，如何參與和公開發言作證的方式**。

隨時恭候

另一種引起民選官員注意的方法是透過致電或寄送電郵聯絡他們的辦公室。他們歡迎您的想法！您可以在波特蘭市政網站**首頁找到他們的聯絡方式**。

融入您的社區

「公民生活」在大流行之前就開始寫這篇文章了。大流行以後，我們不得不重新思考如何與社區關聯並參與其中。我們不會粉飾它；這是一個非常具有挑戰性的時期。但幸運的是烏雲遮不住太陽：我們喜歡每晚7點公眾敲打鍋碗瓢盆向必要勞動者致敬、新興社交媒體成為互助工具，以及與陌生人進行眼神交流報以隱藏在口罩後的微笑。我們也看到政府和社區資源提供了令人難以置信的支援。以下是一例：

波特蘭市有一個新的網頁，每天更新應對COVID-19的資訊，包括初步應急、經濟救助、住房、公用事業等。

如果您可以提供幫助，**聯合志願者資訊中心**正在協調针对COVID-19的地区性响应。有時間或財務用以減緩病毒傳播的組織和個人，請聯絡該中心獲取更多資訊。

波特蘭有95個社區協會，為它們的鄰居提供及時支援和重要資源。**在此處瞭解更多關於您社區協會和如何參與其中的資訊**。

如果您有時間或資源正寻找志願服務，**俄勒岡州的非營利協會**可以幫助您聯絡數以千計的當地非營利組織。

俄勒岡州衛生局創建了多語言網站**守望相助、平安健康**，提供關於COVID-19的每日動態、資源和資訊。

獲得有營養的食物對保持健康遠離病毒至關重要。**俄勒岡學區**正在為有需要的學生提供**免費午餐**，波特蘭公園與休閒部 將在今年夏天繼續運營它的免費午餐專案。

感謝您致力於創建一個更好、更緊密連結的波特蘭。#WeGotThisPDX

波特兰市的主要职责

城市提供一系列基本服務，包括交通、消防和救援、住房、規劃、開發、供水和下水道、應急管理和通信、員警、公園和娛樂，以及社區和公民生活。

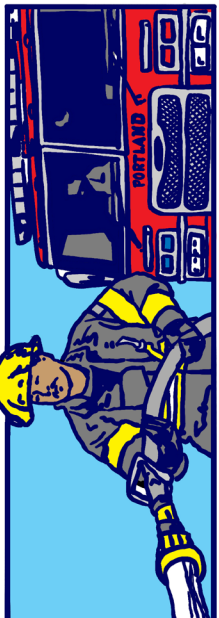
對我們的城市或縣及其服務有疑問？致電503.823.4000，會有專員回答您的問題。

OFFICE OF
Community
& Civic Life

本雜誌由「社區與公民生活辦公室」提供

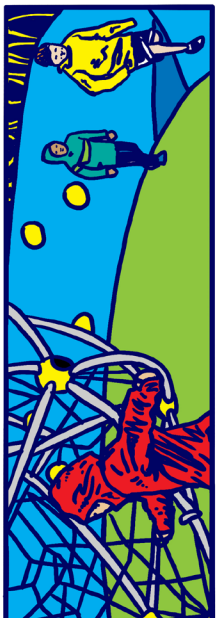
特別鳴謝：

感謝委員會負責人**Chloe Eudaly**、主任**Suk Rhee**和**Michael Montoya**的支援和指導。感謝**Fort Wick**提供動態藝術指導和設計。感謝**Alex Chiu**的精彩插圖。感謝**Steph Routh**富有啟發意義的寄語。感謝**Pollyanne Birge**和**Perla Sitcov**的概念和指導。



消防與救援

水務局



公園與娛樂

交通